



Двадцать четвертая сессия  
Найроби, 15-19 апреля 2013 года  
Пункт 5 предварительной повестки дня\*

Деятельность Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, включая вопросы координации

## Деятельность Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

### Добавление

### Третья Конференция Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию

#### Доклад Директора-исполнителя

#### *Резюме*

Настоящий доклад представлен во исполнение резолюции 67/216 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2012 года, в которой она просила Генерального секретаря третьей Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию, используя специалистов, имеющих в системе Организации Объединенных Наций, подготовить предложение относительно наилучшего способа выделения ресурсов и оказания поддержки подготовительному процессу Конференции максимально всеохватным, эффективным, действенным и совершенным образом для его рассмотрения Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) на его двадцать четвертой сессии и приступить к его реализации.

В части I доклада перечислены резолюции по Конференции, ранее принятые Генеральной Ассамблеей и Советом управляющих ООН-Хабитат. Часть II содержит краткую справочную информацию о Конференции с упором на актуальные проблемы и возможности урбанизации. В части III выделяются цели и ключевые вопросы, которые призвана рассмотреть Конференция. Часть IV является главной частью доклада и содержит предложение относительно документации, необходимой для первой сессии Подготовительного комитета Конференции, и способа подготовки этой документации, включая вклады партнеров. В части V изложены некоторые предварительные идеи относительно мер, необходимых для учреждения целевого фонда для Конференции, и указаны потребности ООН-Хабитат в ресурсах для подготовки документации, необходимой для первой сессии Подготовительного комитета Конференции. Наконец, в части VI резюмируются вопросы, требующие принятия решений со стороны Совета управляющих: во-первых, документация, которую должна подготовить ООН-Хабитат для первой сессии Подготовительного комитета; во-вторых, ресурсы, необходимые для подготовки этой документации; и в-третьих, предоставление полномочий Генеральному секретарю Конференции незамедлительно приступить к подготовке требуемой документации.

\* HSP/GC/24/1.

## I. Введение

1. В своей резолюции 64/207 от 21 декабря 2009 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в сотрудничестве с Советом управляющих ООН-Хабитат подготовить доклад по вопросу о созыве в 2016 году третьей Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III).
2. Директор-исполнитель подготовил проект доклада, запрошенного Ассамблеей, и представил его на рассмотрение Совету управляющих ООН-Хабитат на его двадцать третьей сессии в апреле 2011 года (HSP/GC/23/2/Add.4). Необходимость в проведении Конференции обосновывалась в докладе посредством рассмотрения ключевых тенденций со времени проведения второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат-II), состоявшейся 3-14 июня 1996 года в Стамбуле, Турция. Совет управляющих одобрил доклад и препроводил его Генеральному секретарю, а также посредством своей резолюции 23/8 от апреля 2011 года предложил Генеральной Ассамблее подробнее рассмотреть вопрос о созыве Хабитат-III в 2016 году на ее шестьдесят шестой сессии.
3. На основе доклада Совета управляющих Генеральный секретарь, в свою очередь, подготовил доклад с изложением целесообразности проведения Хабитат-III. Он представил свой доклад (A/66/282) на рассмотрение Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии. Основываясь на этом докладе, в ходе шестьдесят шестой сессии Генеральная Ассамблея приняла в своей резолюции 66/207 решение провести третью Конференцию Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию в 2016 году. Тем не менее, Ассамблея отложила рассмотрение вопроса о тематике, порядке проведения, формате и организации Конференции до шестьдесят седьмой сессии.
4. 8 декабря 2011 года правительство Республики Турция в письме на имя Генерального секретаря выразило свою политическую волю провести в Стамбуле конференцию Хабитат-III. 27 августа Генеральный секретарь назначил Джоана Клоса, Директора-исполнителя ООН-Хабитат и заместителя Генерального секретаря, Генеральным секретарем Хабитат-III.
5. В своем докладе Генеральной Ассамблее об осуществлении решений Хабитат-II и укреплении Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (A/67/263) Генеральный секретарь выдвинул предложения относительно тематики, порядка проведения, формата и организации Хабитат-III. По итогам рассмотрения этого доклада Ассамблея одобрила резолюцию 67/216, в пункте 14 которой она просила Генерального секретаря Хабитат-III, используя специалистов, имеющихся в системе Организации Объединенных Наций, подготовить предложение относительно наилучшего способа выделения ресурсов и оказания поддержки подготовительному процессу Конференции максимально всеохватным, эффективным, действенным и совершенным образом для его рассмотрения Советом управляющих ООН-Хабитат на его двадцать четвертой сессии и приступить к его реализации.
6. Основанием для подготовки настоящего доклада для его рассмотрения и принятия возможного решения Советом управляющих послужила резолюция Генеральной Ассамблеи 67/216.

## II. Проблемы и возможности урбанизации: общая информация

7. В 2007 году был достигнут исторический рубеж, когда доля мирового населения, живущего в городах, достигла отметки в 50 процентов, что превратило городские центры в основную среду обитания человечества. Это изменение влечет за собой огромные последствия для текущей и будущей динамики развития человеческого потенциала. В этом процессе более всего впечатляет та скорость, с которой урбанизация происходит в развивающихся странах.
8. Немногим более 60 лет назад (в 1950 году) число людей, живущих в городских центрах, было несколько выше в развитых странах (58,5 процента, или 426,9 млн.), нежели в развивающихся. Сегодня же из каждых десяти городских жителей в мире более семи проживают в развивающихся странах, где также живет подавляющая доля всего человечества (82 процента мирового населения). Кроме того, из 187 066 новых горожан, которые ежедневно будут вливаться в мировое городское население с 2012 по 2015 год, 91,5 процента, или 171 213 человек, будут уроженцами развивающихся стран.
9. Наименее урбанизированными континентами развивающегося мира являются Африка и Азия, где уровень урбанизации все еще ниже 50 процентов, в то время как в Латинской Америке и Карибском бассейне этот показатель уже превысил 76 процентов. Самые быстрые

темпы урбанизации наблюдаются в Африке и Азии, причем на этих двух континентах также сосредоточено большинство наименее развитых стран.

10. Помимо быстрой урбанизации города, особенно в развитых странах, сталкиваются с другими демографическими проблемами, включая снижение городского населения в некоторых районах мира, старение и рост многонационального состава.

11. К недемографическим проблемам и факторам, формирующим облик городов в XXI веке, относятся: во-первых, проблемы окружающей среды, связанные с изменением климата и чрезмерной зависимостью городов от ископаемых видов топлива, а также увеличение уязвимости городов в результате стихийных бедствий; во-вторых, экономические проблемы неопределенности будущего роста, обусловленные текущим мировым финансовым кризисом, а также рост неформальной активности в городах; в-третьих, нарастающие пространственные проблемы, такие как социально-пространственная фрагментация, разрастание городов, незапланированная урбанизация пригородных земель и растущие географические размеры городов; в-четвертых, социальные факторы, такие как рост городской бедности, неравенство и отчуждение; и наконец, институциональные факторы, касающиеся управления и меняющейся роли местных органов власти.

12. Независимо от этих проблем, города играют и продолжают играть существенную роль в обеспечении импульса национальному экономическому и социальному развитию, и по этой причине необходимо тем или иным образом решать стоящие перед ними проблемы.

13. Очевидно, что быстрый рост преобладания городов как среды обитания для человечества превращает процесс урбанизации в один из наиболее значимых глобальных трендов XXI века. Города и городские территории в целом теперь занимают центральное место в глобальном развитии. Примечательно, что города являются важным фактором экологических тенденций и процессов устойчивого развития. Сегодня они активно формируют социальные и политические отношения на всех уровнях и глубоко влияют на них, определяя способы производства и придавая новое наполнение социальным нормам, культуре и эстетике. Города стали средоточием власти и политики, оказывая соответствующее влияние на результаты национального развития и политики. Таким образом, урбанизация обеспечивает как условия, так и импульс глобальным изменениям.

14. Исследования в области экономической истории урбанизации давно установили наличие положительной корреляции между урбанизацией и развитием. Также ясно, что на протяжении всей истории урбанизация была и остается источником, а не только результатом развития. По этой причине урбанизацию можно использовать как мощный инструмент создания рабочих мест и средств к существованию. Сегодня общепризнанно, что власти должны переориентировать городскую политику и рассматривать урбанизацию в основном не как проблему, а как инструмент развития.

15. Этот сдвиг к преобладанию городской среды представляет собой преобразующий процесс, затрагивающий многие аспекты глобального развития. Это также сила, которая при эффективном приложении и применении потенциально способна помочь человечеству преодолеть часть насущных основных глобальных проблем, включая изменение климата. Главы государств и правительств и высокопоставленные представители признали это в пункте 134 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»:

Мы признаем, что при условии тщательного городского планирования и развития, в том числе на основе комплексных подходов к планированию и управлению, города могут способствовать формированию устойчивых в экономическом, социальном и экологическом плане сообществ. В связи с этим мы признаем необходимость применения целостного подхода к урбанизации и развитию населенных пунктов, который предусматривает строительство доступного жилья и объектов инфраструктуры и то же время в приоритетном порядке обеспечивает благоустройство трущоб и возрождение городских районов и объектов.

16. Таким образом, упор на устойчивое развитие городского хозяйства в подготовительном процессе к Хабитат-III, а также в качестве фактора при определении повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года и устойчивых целей в области развития имеет основополагающее значение, если мы хотим опереться на разворачивающиеся положительные процессы, характерные ситуативные факторы и мощный импульс, присутствующий в начале нового тысячелетия. Новая повестка дня для развития городов должна рассматривать основные проблемы и возможности, формирующие облик

городов и других населенных пунктов XXI века, включая вопросы о том, как они влияют на устойчивое развитие и способствуют ему в целом.

### **III. Цели и ключевые вопросы Конференции**

17. В своем докладе "Третья Конференция Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию" (A/66/282), представленном Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии, на основании которого Ассамблея приняла решение о созыве Хабитат-III в 2016 году, Генеральный секретарь утверждал, что со времени проведения Хабитат-II произошел ряд ключевых изменений, которые требуют проведения третьей Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию. К таким изменениям относятся:

- a) растущее демографическое доминирование городов, где в настоящее время проживает более половины населения мира, и их гораздо более значительная роль в качестве стимуляторов национального экономического роста и развития;
- b) быстрое пространственное расширение городских поселений как в развивающихся, так и в развитых странах, что приводит к появлению мегагородов, мегаконурбаций и растущей пространственной и социальной фрагментации, бедности и неравенству в городах;
- c) появление новых глобальных проблем и сил, в том числе высокие уровни внутренней и транснациональной миграции, глобализация, устойчивое развитие городов, изменение климата, снижение уровня безопасности и рост преступности в городах, уничтожение все большего числа населенных пунктов в результате природных и антропогенных катастроф и конфликтов, а также все более частое несоблюдение установленных формальностей в городах;
- d) изменение роли государственного, частного и неправительственного секторов, отказ от политики стимулирования и, в частности, от дерегулирования и повышение роли государственного сектора в планировании и развитии городов;
- e) растущий объем оперативной работы ООН-Хабитат по реконструкции и восстановлению после стихийных бедствий и конфликтов в ответ на значительно возросшие частоту, интенсивность и воздействие на города и другие населенные пункты антропогенных и природных катастроф.

18. Таким образом, в пункте 6 а) резолюции 67/216 Генеральная Ассамблея приняла решение о том, что целью Хабитат-III станет обеспечение активизации политической приверженности устойчивому городскому развитию, оценка достигнутых на момент ее проведения результатов, решение проблемы нищеты и выявление и решение новых и возникающих проблем и что особое внимание в ходе Конференции будет, в частности, уделено теме «Устойчивое городское развитие: будущее урбанизации», которую предстоит обсудить и доработать в ходе подготовительного процесса.

19. Далее Ассамблея постановила, что по итогам Конференции будет подготовлен краткий, конкретный и ориентированный на перспективу и практические действия итоговый документ, который должен укрепить глобальную приверженность решению проблемы обеспечения жильем и устойчивого городского развития и поддержку, оказываемую в этой области, и активизировать осуществление новой повестки дня в области развития городов (пункт 6 б);

### **IV. Документация для процесса подготовки к Конференции**

20. Генеральная Ассамблея, разумеется, ожидает, что итоговый документ по Хабитат-III будет опираться на фактические данные, то есть будет основываться на эмпирической оценке прогресса, достигнутого правительствами при осуществлении Повестки дня Хабитат 1996 года и всех других согласованных на международном уровне целей и задач, касающихся жилья и устойчивого городского развития. В пункте 6 а) резолюции 67/216 Ассамблея включила в цели Конференции следующие действия: оценка достигнутых на момент ее проведения результатов и решение новых и возникающих проблем. В пункте 6 с) она далее постановила, что работу Конференции и ее подготовительного процесса следует строить с учетом и на основе принципов Рио-де-Жанейрской декларации об окружающей среде и развитии, Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, Повестки дня Хабитат 1996 года, Декларации о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии и соответствующих согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, Йоханнесбургской

декларации по устойчивому развитию и Йоханнесбургского плана выполнения решений, и с опорой на достигнутые результаты выполнения их положений, а также на основе итогов Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

21. Таким образом, первой главной задачей станет оценка на национальном, региональном и международном уровнях достижений и трудностей, отмеченных в ходе осуществления Повестки дня Хабитат 1996 года и соответствующих согласованных на международном уровне целей и задач. В ходе этой оценки необходимо будет также рассмотреть эффективность принятых на международном уровне мер, в том числе в области организационной структуры, в поддержку осуществления Повестки дня Хабитат и других соответствующих целей и задач. Кроме того, следует выявить новые проблемы населенных пунктов, появившиеся после 1996 года, и рассмотреть существующие способы решения этих проблем.

22. Второй задачей станет разработка новой повестки дня для развития городов на основе оценки осуществления Повестки дня Хабитат 1996 года и других соответствующих целей и задач и выявления новых проблем и возможностей.

23. В соответствии с резолюцией 67/216 процессы оценки прогресса и разработки новой повестки дня для развития городов должны происходить с максимально широким участием всех сторон. В пункте 11 резолюции 67/216 Генеральная Ассамблея рекомендует всем соответствующим заинтересованным сторонам, включая органы местного самоуправления, основные группы, перечисленные в Повестке дня на XXI век, соответствующие фонды и программы, региональные комиссии и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат, вносить эффективный вклад и принимать активное участие на всех этапах процесса подготовки и проведения самой Конференции. Далее она просила Генерального секретаря Конференции вносить в Подготовительный комитет предложения по улучшению участия органов местного самоуправления и других заинтересованных сторон в процессе подготовки и проведения самой Конференции, используя для этого положительный опыт применения правил и процедур Совета управляющих ООН-Хабитат и организационные механизмы Хабитат-II, позволившие привлечь все стороны к участию в этой Конференции.

24. В соответствии с решением Ассамблеи, изложенным в пункте 9 b) резолюции 67/216, первая сессия Подготовительного комитета будет проведена в Нью-Йорке в ходе шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Если предположить, что Хабитат-III будет проведена ближе к середине 2016 года, это означает, что в распоряжении Подготовительного комитета имеется один год и десять месяцев для подготовки к Конференции. Ввиду ограниченного запаса времени Подготовительному комитету было бы полезно провести на первой сессии всеобъемлющий обзор и оценку хода осуществления Повестки дня Хабитат 1996 года и достижения других соответствующих согласованных на международном уровне целей и задач и определить ключевые элементы на предмет включения в проект итогового документа Конференции.

25. На второй сессии Подготовительного комитета, которая состоится в Найроби в 2015 году, с тем чтобы в полной мере воспользоваться проведением двадцать пятой сессии Совета управляющих ООН-Хабитат, как указано в пункте 9 c) резолюции 67/216, Комитет проведет обсуждение первого проекта документа, содержащего, среди прочего, новую повестку дня для развития городов. Это обсуждение будет завершено в ходе третьей и последней сессии Подготовительного комитета, дата и место проведения которой будут рассмотрены не позднее шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи до конца 2014 года, согласно пункту 9 d) резолюции 67/216.

26. Выступая в качестве координационного центра в области жилья и устойчивого городского развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, ООН-Хабитат будет координировать выделение ресурсов и оказание поддержки подготовительному процессу Конференции. Эти ресурсы и поддержка в основном примут форму документации, необходимой для подготовительного процесса.

27. С учетом обрисованного выше плана действий следует незамедлительно после проведения двадцать четвертой сессии Совета управляющих приступить к подготовке документации, необходимой для первой сессии Подготовительного комитета, которая должна состояться примерно в сентябре 2014 года. Исходя из этого, Генеральный секретарь Хабитат-III предлагает осуществлять подготовку документации на национальном, региональном и международном уровнях так, как это описано ниже.

## **А. Документация на национальном уровне**

28. Ко всем государствам-членам Организации Объединенных Наций необходимо обратиться с просьбой о подготовке к концу 2013 года национальных докладов о ходе работы по осуществлению Повестки дня Хабитат 1996 года и других согласованных на международном уровне целей и задач, касающихся жилья и устойчивого городского развития.

29. Эти доклады, которые должны опираться на фактические данные, будут:

- a) содержать в качестве справочной информации оценку прогресса на пути развития, достигнутого страной с 1996 года, охватывая три аспекта устойчивого развития: экономический, социальный и экологический;
- b) содержать оценку прогресса в достижении обязательств и целей, изложенных в Повестке дня Хабитат 1996 года, и других согласованных на международном уровне целей и задач, касающихся жилья и устойчивого городского развития;
- c) содержать оценку эффективности существующих национальных договоренностей по осуществлению и мониторингу Повестки дня Хабитат 1996 года и других соответствующих согласованных на международном уровне целей и задач, включая участие партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат и характер и эффективность партнерств с неправительственными организациями и частным сектором;
- d) выявлять пробелы, ограничения и препятствия, отмеченные в ходе осуществления Повестки дня Хабитат и других соответствующих согласованных на международном уровне целей и задач, а также других целей и задач конкретной страны.
- e) рассматривать уровень и эффективность международной поддержки, оказанной стране для осуществления Повестки дня Хабитат и других соответствующих международных целей и задач;
- f) выявлять новые вызовы и возможности в области жилья и устойчивого городского развития, которые должны быть рассмотрены в новой повестке дня для развития городов.

30. В целях обеспечения полного участия всех соответствующих национальных заинтересованных сторон для подготовки национальных докладов государствам-членам рекомендуется задействовать их национальные комитеты содействия Хабитат и национальные форумы городов. Генеральный секретарь Хабитат-III уже призвал национальные министерства, ответственные за вопросы в области жилья и устойчивого городского развития, создавать или укреплять свои национальные форумы городов или национальные комитеты содействия Хабитат.

31. Также были распространены руководящие указания по созданию или укреплению национальных комитетов содействия Хабитат и национальных форумов городов. Руководящие указания подчеркивают важность привлечения к участию всех заинтересованных сторон, то есть центрального правительства, парламентариев, местных органов власти, гражданского общества, включая женщин и молодежь, частного сектора и лидеров деловых кругов, благотворительных и некоммерческих организаций, научных учреждений и средств массовой информации.

32. ООН-Хабитат и далее будет предоставлять руководящие указания и формат для подготовки национальных докладов в целях обеспечения сопоставимости национальных оценок. Руководящие указания также будут предписывать типы данных и индикаторы, необходимые для измерения прогресса. Они будут подготовлены в консультации с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, Бреттон-Вудскими учреждениями и партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат. С этой целью будут полностью задействованы координационные механизмы Секретариата Организации Объединенных Наций.

## **В. Документация на региональном уровне**

33. В консультации с другими программами, департаментами, фондами и учреждениями и особенно с региональными экономическими и социальными комиссиями Организации Объединенных Наций, а также Бреттон-Вудскими учреждениями ООН-Хабитат подготовит доклад об оценке по каждому из следующих регионов:

- a) Африка
- b) Азия

- c) Европа
- d) Латинская Америка и Карибский бассейн
- e) Северная Америка
- f) Океания.

34. Поскольку вышеуказанные регионы используются Отделом народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций в его издании "World Population Prospects", данные по жилью и развитию в городах будет легко сопоставить с данными по другим аспектам развития.

35. Региональные доклады будут основываться на национальных докладах стран, входящих в эти регионы. Каждый региональный доклад будет отражать региональные тенденции относительно тех же аспектов, которые были охвачены в национальных докладах, выявляя особенности, вопросы, проблемы и возможности, характерные для этого региона.

### **C. Документация на международном уровне**

36. Наконец, основываясь преимущественно как на национальных, так и на региональных докладах об оценке, ООН-Хабитат подготовит глобальный доклад, содержащий оценку прогресса в осуществлении Повестки дня Хабитат 1996 года и других согласованных на международном уровне целей и задач, касающихся жилья и устойчивого городского развития. Глобальный доклад об оценке будет также, насколько это возможно, опираться на обзоры других недавних глобальных конференций Организации Объединенных Наций и подытоживающие мероприятия и на их итоги.

37. ООН-Хабитат будет также координировать ряд межучрежденческих консультативных совещаний, посвященных формированию консенсуса в отношении прогресса, достигнутого системой Организации Объединенных Наций в области координированного осуществления Повестки дня Хабитат 1996 года и других соответствующих целей и задач. Особое внимание будет уделяться адекватности существующей глобальной институциональной архитектуры для продвижения в будущем работы по новой повестке дня для развития городов. Итог этих консультаций внесет свой вклад в глобальный доклад об оценке.

38. С 1986 года ООН-Хабитат готовит и публикует "Глобальный доклад по вопросу о населенных пунктах" (через каждые два года с 2001 года). С 2001 года он также готовит и публикует двухгодичный доклад "Состояние городов мира". Секретариат намеревается объединить эти два флагманских доклада в один флагманский доклад.

39. В целях экономии средств и недопущения дублирования усилий было выдвинуто предложение о том, чтобы первое издание нового флагманского доклада использовалось для передачи Подготовительному комитету Хабитат-III результатов глобальной оценки работы по осуществлению Повестки дня Хабитат 1996 года и других соответствующих международных целей и задач. Проект этого доклада должен быть представлен на первой сессии Подготовительного комитета во второй половине 2014 года. Заключительный раздел проекта глобального доклада будет посвящен выявлению новых возникающих вызовов, вопросов и возможностей, которые должны быть рассмотрены в новой повестке дня для развития городов.

### **D. Вклад партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат**

40. ООН-Хабитат будет поощрять и поддерживать партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат в организации серий консультаций на национальном, региональном и международном уровнях. Эти консультации внесут вклад в национальные, региональные и глобальные доклады об оценке. Чтобы упростить интеграцию итогов консультаций в доклады об оценке, ООН-Хабитат вновь предоставит руководящие указания и формат для представления итогов. Помимо указанных докладов партнеры по осуществлению Повестки дня Хабитат также могут принять решение о подготовке собственных независимых замечаний для представления на первой сессии Подготовительного комитета, совместных или по категориям.

41. Партнерам по осуществлению Повестки дня Хабитат будет рекомендовано проводить консультации и готовить замечания к национальным, региональным и глобальным докладам об оценке в ходе их собственных заранее запланированных заседаний. В пункте 12 резолюции 67/216 Генеральная Ассамблея рекомендовала заинтересованным сторонам, принимавшим участие в работе седьмой сессии Всемирного форума по вопросам городов, а также в регулярных проводимых на уровне министров конференциях по жилищному строительству и городскому

развитию и в других совещаниях соответствующих групп, представлять надлежащую информацию и вносить посильный вклад в процесс подготовки к Конференции.

42. На глобальном уровне седьмая сессия Всемирного форума по вопросам городов, которая состоится в 2014 году в Медельине, Колумбия, будет особенно полезна для разработки документов для первой сессии Подготовительного комитета, так как на ней будут представлены все основные заинтересованные стороны.

## **Е. Разработка, обмен и обсуждение документации**

43. В ожидании вышеуказанных предложений секретариат ООН-Хабитат уже включил вышеупомянутые документы в качестве мероприятий, предусмотренных предлагаемой программой работы и бюджетом на двухгодичный период 2014-2015 годов. В свете текущих финансовых ограничений, интеграция вклада ООН-Хабитат в подготовительный процесс Хабитат-III в рамках ее регулярной программы работы и бюджета гарантирует способность секретариата обеспечить внесение этого вклада.

44. Подготовка требуемых вкладов станет общей задачей всей организации, включая все основные отделения и региональные бюро, принимая во внимание всеобъемлющий региональный и глобальный охват документации.

45. В соответствии с требованием пункта 14 резолюции 67/216 о том, что выделение ресурсов и оказание поддержки подготовительному процессу Конференции должно осуществляться максимально эффективным, действенным и совершенным образом, ООН-Хабитат будет применять новые информационные технологии и технологии связи, особенно Интернет, и другие инновационные подходы.

46. В целях снижения затрат, повышения эффективности и участия заинтересованных сторон ключевым компонентом станет создание онлайн-портала в сети Интернет, который можно будет использовать для распространения инструментов, методик и подходов для оценки прогресса, достигнутого после Хабитат-II.

47. Этот портал также послужит средством поддержки национального и регионального сотрудничества и обмена информацией между членами национальных комитетов содействия Хабитат или национальных форумов городов. Пользователи смогут применять ряд средств совместной работы для обмена друг с другом информацией, передовыми методами работы и извлеченным опытом. Собранные на национальном уровне данные будут загружены на портал, что существенно снизит время, необходимое для их верификации, компиляции и анализа. Национальные доклады об оценке также будут загружены на портал.

48. Портал также будет обеспечивать возможность проведения видеоконференций и заседаний и семинаров с использованием интернет-технологий или "вебинаров". Электронные диалоги с использованием этого портала будут основным способом высказывания замечаний и внесения вклада в проекты национальных и региональных докладов об оценке, а также глобального доклада об оценке. Это позволит сократить до минимума требуемое количество дней для очных заседаний, обеспечивая проведение большей части необходимого обсуждения по документам перед началом заседания.

49. Сессии Подготовительного комитета и сама Конференция будут проходить в рамках проекта экономии бумаги "PaperSmart" аналогично недавним саммитам Организации Объединенных Наций и в стремлении снизить затраты и воздействие на окружающую среду. По возможности, обмен информацией относительно документации по Хабитат-III между секретариатом ООН-Хабитат, национальными правительствами и национальными комитетами содействия Хабитат или национальными форумами городов будет осуществляться посредством электронной почты в целях минимизации затрат и максимизации скорости взаимодействия.

50. Наконец, подготовительный процесс будет также активно опираться на социальные сети и другие инструменты пропаганды как способ привлечения к участию и поддержки диалога в ходе подготовительного процесса Хабитат-III.

## **V. Целевой фонд Хабитат-III и другие финансовые аспекты**

51. В пункте 13 резолюции 67/215 Генеральная Ассамблея приняла решение учредить целевой фонд для Хабитат-III. Она настоятельно призвала международных и двусторонних доноров, а также частный сектор, финансовые учреждения, благотворительные фонды и других доноров поддержать подготовку к Конференции путем внесения добровольных взносов в



упомянутый целевой фонд и поддержать участие представителей развивающихся стран в работе сессий Подготовительного комитета и самой Конференции.

52. В той же резолюции Ассамблея также предлагала вносить добровольные взносы для поддержки участия партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат в сессиях Подготовительного комитета и просила Генерального секретаря Конференции направлять средства целевого фонда в первую очередь на оплату авиабилетов на проезд в экономическом классе, выплату суточных и возмещение станционных расходов и отчитаться об использовании средств целевого фонда перед Советом управляющих ООН Хабитат на его двадцать пятой сессии.

53. ООН-Хабитат ведется работа по учреждению целевого фонда Хабитат-III и назначен финансовый управляющий, который примет на себя руководство целевым фондом Хабитат-III и всеми финансовыми аспектами процесса подготовки к Конференции.

54. В целях обеспечения подготовки документации, необходимой для первой сессии Подготовительного комитета, ООН-Хабитат запросил сумму в размере 899 000 долл. США из регулярного бюджета ООН. Из этой суммы 564 000 долл. США, или 63 процента, приходится на расходы по персоналу и на консультантов, включая: шесть консультантов уровня С-5, на срок до четырех месяцев каждый, для подготовки шести региональных докладов об оценке; один консультант уровня Д-1 на срок до двенадцати месяцев для подготовки глобального доклада об оценке; один консультант уровня С-4/С-5 на срок до восьми месяцев для работы с данными и индикаторами, необходимыми для проведения национальных, региональных и глобальной оценок; и один консультант уровня С-4/С-5 на срок в двенадцать месяцев для руководства проектом проведения оценки и разработки соответствующих инструментов и методик проведения оценки и связанных с этим продуктов.

55. Сумма в размере 335 000 долл. США, или 37 процентов от общей запрошенной суммы, отводится на организацию двух глобальных совещаний и ряда региональных семинаров, а также на командировочные расходы для содействия проведению национальных, региональных и глобальной оценок. Первым глобальным совещанием станет совещание группы экспертов для обсуждения разработки и осуществления проекта оценки перед началом его осуществления. Другое глобальное совещание пройдет в форме виртуальной конференции с использованием упомянутого выше интернет-портала, и его цель будет заключаться в обсуждении результатов региональных и глобального докладов об оценке.

## VI. Выводы

56. С учетом ограниченных сроков и масштабности охвата подготовительного процесса Хабитат-III важно, чтобы ключевая документация с изложением национальных, региональных и глобальной оценок, а также вопросы, предлагаемые к включению в новую повестку дня для развития городов, были подготовлены и рассмотрены на первой сессии Подготовительного комитета в 2014 году. Таким образом, вторая и третья сессии Подготовительного комитета (а также годовой интервал между ними) будут посвящены составлению проекта и обсуждению итогового документа Конференции.

57. Наконец, важно, чтобы Совет управляющих на его двадцать четвертой сессии принял решение по документации, которую должна подготовить ООН-Хабитат для первой сессии Подготовительного комитета; принял решение относительно ресурсов, необходимых для подготовки этой документации; и уполномочил Генерального секретаря Хабитат-III в кратчайшие сроки приступить к подготовке требуемой документации.